



HỘI ĐỒNG TRUNG ƯƠNG - HƯỚNG ĐẠO VIỆT NAM  
TRẠI HỢP BẠN THẾ GIỚI

# THẮNG TIẾN XII

8-13 July, 2022 Oak Canyon Park 5305 E Santiago Rd, Silverado, CA 92676

[www.facebook.com/ThangtienXi](http://www.facebook.com/ThangtienXi)

**BẢN TIN SỐ 5**

Tháng 4, 2022

i

[www.thangtien12.com](http://www.thangtien12.com)

[www.thangtien12.net](http://www.thangtien12.net)

Email:

[thangtien12@hdtuhdvn.org](mailto:thangtien12@hdtuhdvn.org)

Bulletin #5

## Phù Hiệu Trại Thắng Tiến

### Trong số này:

- ❖ Phù Hiệu Trại  
Thắng Tiến XII
- ❖ Ý nghĩa phù hiệu  
Trại Thắng Tiến XII
- ❖ Trại Phí và Ghi  
Danh Trại Thắng  
Tiến XII
- ❖ Thông Báo từ Ban  
Hành Chánh
- ❖ Tiệc Gây Quỹ  
Thắng Tiến 12
- ❖ Khách sạn gần Trại
- ❖ Trung Tâm Y Tế  
gần Trại



*Phù hiệu chính thức Trại Thắng Tiến 12*

*Phù hiệu thuộc về bản quyền của Hội Đồng Trung Ương – Hướng Đạo Việt Nam, Trại Thắng Tiến XII. Nghiêm cấm việc sử dụng, sửa đổi dưới bất cứ hình thức nào nếu không có sự đồng ý bằng văn bản từ HĐTU-HĐVN.*

Web site ghi danh: <http://tt12.ddns.net>  
<http://hdtuhdvn.com>

## Ý nghĩa phù hiệu Trại Thẳng Tiến XII

Là người Hướng Đạo Sinh (HĐS), chắc chắn mọi người đã nghe và hát bài “*Nguồn Thật*” của Linh Mục JM Nguyễn Văn Thích.

*“Anh em chúng ta chung một đường lên  
Chung một đường lên đến nơi nguồn thật . . .”*

Đây là một bài hát mang tính thiên liêng, sâu sắc, trầm lắng của Hướng Đạo Việt Nam (HĐVN) cho nên khi hát bài này tất cả phải đứng, không ngồi, không vỗ tay và thường thì cũng không cần đệm nhạc.

Theo tinh thần đó, chủ đề của Trại Thẳng Tiến XII là “*Nguồn Thật*” phù hợp với chủ trương, đường hướng hiện nay của Hội Đồng Trung Ương – Hướng Đạo Việt Nam (HĐTU-HĐVN) là khuyến khích các HĐS luôn hướng về quê hương, gia đình, nguồn cội, văn hóa và truyền thống tốt đẹp của dân tộc. Trong phù hiệu Trại Thẳng Tiến, phía bên trái là hình ảnh các em HĐS nam, nữ *chung một đường lên* dọc theo bờ sông *thẳng tiến* hướng về *nguồn* của dòng sông. Chính là huy hiệu của HĐTU-HĐVN, tượng trưng cho phong trào Hướng Đạo Việt Nam đã có từ 1930 cũng là mối dây liên lạc, thắt chặt tình thân thương của tất cả Anh Chị Em HĐ khắp các nơi trên thế giới. Bên cạnh đó là con kangaroo cũng khoác theo balô cùng đi về dự Trại Thẳng Tiến XII. Đây là biểu tượng của các Anh Chị Em thuộc Chi Nhánh Úc trước đây được Đại Hội Đồng HĐTU-HĐVN giao trách nhiệm tổ chức Trại Thẳng Tiến XII, nhưng vì đại dịch toàn cầu Covid-19 cho nên chuyển giao Trại Thẳng Tiến 12 về cho Miền Tây Nam Hoa Kỳ tổ chức. Trại Thẳng Tiến XII lần này được tổ chức tại Quận Cam, Nam California cho nên có các trái cam làm biểu tượng. Trên cao là đàn chim Việt tha hương màu vàng từ khắp bốn phương trời “*tung cánh chim tìm về tổ ấm*” bay về nguồn cội, tìm về HĐTU và về đến Trại Thẳng Tiến XII như lời “*bốn phương trời ta về đây chung vui ... Không phân chia giọng nói, tiếng cười ...*”. Rừng thông cao vút, thảm cỏ xanh tươi nói lên sức sống mạnh mẽ, vui tươi. Bầu trời trong xanh phản chiếu lên dòng sông là màu đặc trưng cho nữ Hướng Đạo. Ba ngọn núi sừng sững như 3 ngón tay chào của phong trào, tượng trưng cho 3 phần của lời Hứa Hướng Đạo cũng nói lên sự trung hậu, lòng vững chắc tin tưởng không gì lay chuyển của các HĐS chúng ta đối với phong trào và đối với HĐTU-HĐVN. Đây cũng là một biểu tượng cho các ngọn núi bao quanh Miền Nam California có tuyết phủ mùa đông và ấm áp mùa hè. Bên dưới là chiếc lều giống như một mái nhà chung với màu vàng tượng trưng cho ngành Ấu; xanh lá cho ngành Thiếu; nâu-đỏ ngành Thanh; đỏ ngành Tráng và tím tượng trưng cho Hướng Đạo Trưởng Niên. Một biểu tượng nhỏ khác trong phù hiệu là số 12 theo chữ La Mã là XII được vẽ thành 2 em nhỏ hân hoan của Trại Thẳng Tiến. Tất cả hiện lên như một bức tranh đồng quê tuyệt đẹp, vui tươi đầy sức sống của Trại Thẳng Tiến XII.

Có câu:

*Dù cây vươn cao bao nhiêu, lá bao giờ cũng rụng về cội.  
Though a tree grows ever so high, the falling leaves return to the root.*

Hãy cùng về nguồn và dự ngày hội lớn của HĐTU-HĐVN: Trại Thẳng Tiến XII  
*Hẹn gặp tất cả tại Trại Thẳng Tiến XII*

# Trại Phí và Ghi Danh Thẳng Tiến XII

## THAM DỰ TRẠI TOÀN THỜI GIAN

- ❖ Ghi Danh Sớm/Early Bird: \$375.00 US từ 1 tháng 1, 2022 – 31 tháng 3, 2022
- ❖ Bình thường/Regular: \$425.00 US từ 1 tháng 4, 2022 – 31 tháng 5, 2022\*
- ❖ Trễ/Late: \$450.00 US từ 1 tháng 6, 2022 – 30 tháng 6, 2022
- ❖ Khóa sổ và không nhận ghi danh và walk-in sau 1 tháng 7, 2022.
- ❖ Hủy bỏ
  - ❖ 45 ngày trước ngày Khai Mạc Trại sẽ nhận 75% Trại Phí (15 tháng 5, 2022)
  - ❖ 30 ngày trước ngày Khai Mạc Trại sẽ nhận 50% Trại Phí (08 tháng 6, 2022)
- ❖ Hồ sơ ghi danh on-line qua web site và Trại phí sẽ được hệ thống căn cứ theo ngày ghi danh.
- ❖ Thủ Quỹ nhận thanh toán bằng check từ Liên Đoàn Representative hoặc cá nhân gửi bằng Bưu Điện hay trả qua counter Well Fargo Bank.
- ❖ Ghi danh trễ sẽ sau ngày 31 tháng 5, 2022 không bảo đảm có các Kỷ vật của Trại.
- ❖ Trại sẽ bắt đầu cung cấp thứ ăn vào tối Thứ Sáu, 8 tháng 7, 2022.
- ❖ Trại phí cần gửi về cho Thủ Quỹ trước thời hạn ấn định để được giá biểu từ hệ thống ghi danh.

## THAM DỰ TRẠI BÁN THỜI GIAN

- ❖ Lựa chọn 1: Ngày Khai Mạc Thứ Bảy \$125.00 US
- ❖ Lựa chọn 2: Ba Ngày Cuối Tuần Thứ Sáu/Thứ Bảy/Chủ Nhật: \$250.00 US
- ❖ Dành cho người lớn như Phụ Huynh, Thân Hữu, Phóng Viên, Khách Mời, Mạnh Thường Quân mà thôi.
- ❖ Bao gồm 1 bữa ăn cho ngày Thứ Sáu, 3 bữa ăn cho Thứ Bảy và Chủ Nhật và các Kỷ vật Trại (tùy vào số lượng hàng có sẵn)
- ❖ Hạn chót ghi danh là 30 tháng 4, 2022.
- ❖ Các giấy tờ cần thiết như ảnh chân dung (Photo ID), Code of Conduct, Waiver Of Liability, Vaccination Record Card, etc. phải đầy đủ.
- ❖ No Refund, No Exchange

Please send registration checks for TT12 by one of the following:

Counter Deposit check to:

Hoi Dong Trung Uong - Huong Dao Viet Nam, Inc.

at Wells Fargo Bank Account

Account# 2723073637

(Chụp hình biên nhận, viết vào CamperID/Tên và email về cho Thủ Quỹ Trại: [huyentan2001@yahoo.com](mailto:huyentan2001@yahoo.com) hay text về 714 200 4186)

or, Mail check to :

Hoi Dong Trung Uong - Huong Dao Viet Nam, Inc.

12913 HARBOR BLVD STE Q-3 #261

GARDEN GROVE, CA 92840

**PLEASE WRITE DOWN YOUR CAMPERID AND FULL NAME**

Trại sinh có thể tự log vào hệ thống (STEP 2) → Update Personal Data để thấy Trại đã nhận được Trại Phí.

Liên Đoàn Rep cũng có thể thấy các Trại sinh nào đã hoàn tất việc gửi Trại Phí và các giấy tờ cần tiết khác.

# THÔNG BÁO TỪ BAN HÀNH CHÁNH

Trẻ em dưới 5 tuổi không đóng trại phí, vẫn cần phải ghi danh và nộp hồ sơ có chữ ký của cha/mẹ.

Kính chào quý vị,

Để giúp Ban Tổ Chức sắp xếp chuẩn bị trại thêm được chu đáo và hoàn mỹ chúng tôi cần biết tổng số trại sinh thật sự tham dự càng sớm càng tốt. Xin quý vị vui lòng đóng tiền trại ngay để chúng tôi tiện việc mua sắm các thứ cần thiết cho trại.

Sau ngày 15 tháng 4 năm 2022 tiền trại phí sẽ tăng lên \$425 dành cho các Trại Sinh đã ghi danh "Early Bird" mà vẫn chưa gửi tiền (\$375) và Ban Tổ Chức không bảo đảm quý vị sẽ nhận được tất cả những món quà tặng lưu niệm của trại. Thành thực cảm ơn quý vị.

Dear campers,

To help us prepare the camp and make it more successful, we need to know total of campers as soon as possible. Please pay the camp fees immediately so we can pay necessary items for the camp.

After April 15, 2022 the fee for full time campers will be increased to \$425 for those early bird registration campers did not send \$375 yet and we can't guarantee that you will receive all souvenir gifts of the camp. Thank you very much for your co-operation.

Thăng Tiến 12 Admiistrator

Kính chào quý vị,

Xin nhẹ nhàng nhắc nhở tất cả các Trại Sinh cần phải: vào trong Trang Web Ghi Danh <http://tt12.ddns.net> hay <http://hdtuhdvn.com> click vào STEP 2: log on the system dùng

- CamperID
- Passcode
- Email

tải về (upload) lên system các hồ sơ dưới đây bằng cách:

1. **Photo ID:** Hình chân dung (Portrait) bằng cách dùng smartphone selfie (tự chụp) lấy mình, rồi upload lên hồ sơ ghi danh.
2. Các giấy tờ khác như dưới đây bằng cách (download, in ra, điền vào, ký tên và dùng smartphone chụp lại. Sau đó tải lên (Upload) lên hồ sơ ghi danh)
  - a) **Code of Conduct (COC)** 1 page
  - b) **Waiver of Liability and Consent Form (WOL)** 5 pages
  - c) **Covid-19 Vaccination Record Card (VRC)** mandatory minimum 2 doses. 1 page.
3. **Health Form Giấy khám sức khỏe** (Cần lấy hẹn khám và chữ ký của Bác Sĩ). Riêng giấy khám sức khỏe này cần ghi CamperID lên trên, nộp 1 bản copy vào trong 1 phong thư dán kín cho Người Đại Diện Liên Đoàn (Rep). Liên Đoàn Rep sẽ gửi tất cả các Giấy Khám Sức Khỏe này cho Ban Hành Chánh địa chỉ:

Van Bui  
7305 Calle Conifera  
Carlsbad, CA 92009. USA

4. Liên Đoàn Rep sẽ giữ lại bản gốc trong suốt kỳ trại.

Tất cả các Trại Sinh sau khi hoàn tất đủ các các mục 1,2,3 trên sẽ nhận được Thẻ ID ra vào Trại, Ký vật Trại và nhận thừa ăn.

Trại Sinh nào còn thiếu các giấy tờ trên sẽ phải làm ngay tại chỗ và sẽ phải chờ đợi tốn khá nhiều thời gian.

Đề nghị các Liên Đoàn Rep nhắc nhở, đốc thúc các Trại Sinh hoàn thành càng sớm càng tốt.

Thăng Tiến 12 Admiistrator

# TIỆC GÂY QUỸ TRẠI THẮNG TIẾN 12

Ngày Chủ Nhật 27 tháng 3, 2022, Ban Vận Động Tài Chánh Trại Thắng Tiến 12 đã có buổi tiệc gây quỹ tại nhà hàng Paracel Seafood Restaurant. Được sự ủng hộ nhiệt tình của tất cả các Anh Chị Em, khả năng tối đa của nhà hàng là 47 bàn đều bán hết. Nhiều Trưởng và Phụ Huynh muốn tham dự cũng rất tiếc không còn chỗ. Ngoài các tiết mục văn nghệ thật đặc sắc từ các em và quý Phụ Huynh, Trưởng còn có mục xổ số và đấu giá các kỷ vật Hương Đạo.





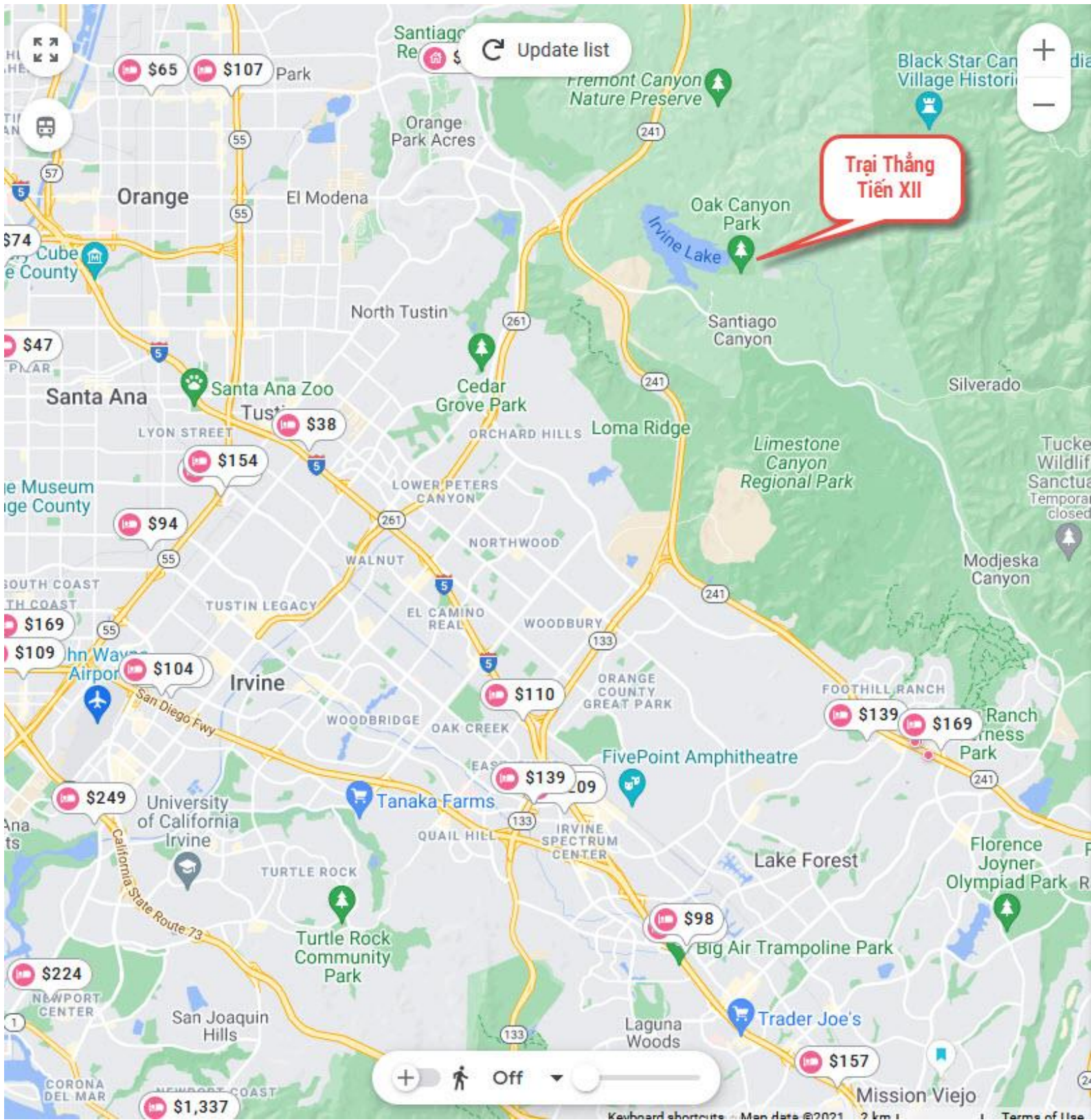








# HOTELS GẦN TRẠI THẮNG TIẾN XII



# Google search: hotels near Silverado california

271 hotels



## Hilton Orange County/Costa Mesa

\$127

4.1 ★ (2,083) · Eco-certified

- 4-star hotel
- Breakfast (\$)
- Free Wi-Fi
- Parking (\$)
- Outdoor pool
- Hot tub
- Air conditioning
- Pets allowed
- Fitness center

Ad · From Hilton Orange County/Costa Mesa

Learn more



## Howard Johnson by Wyndham Orange Hotel ...

\$107

3.9 ★ (413)

- 2-star hotel
- Free breakfast
- Free Wi-Fi
- Free parking
- Outdoor pool
- Air conditioning
- Spa
- Accessible
- Business center

Ad · From Howard Johnson by Wyndham Orange Hotel & Suites

Learn more



## Key Inn and Suites

**GREAT DEAL** \$38  
46% less than usual

3.1 ★ (1,002)

- 2-star hotel
- Free Wi-Fi
- Free parking
- Outdoor pool
- Air conditioning
- All inclusive availab...
- Golf
- Full-service laundry
- Accessible

View prices

# MEDICAL CENTER NEAR TRẠI THẺNG TIẾN XII

The image shows a map of the Tustin and Orange area in California, with a red callout box labeled "Trại Thằng Tiến XII" near Irvine Lake. A list of medical centers is provided on the left side of the map.

Medical Center Name	Rating	Address	Hours	Website	Directions
Foothill Regional Medical Center	3.0 ★★★★★ (100)	Hospital 14662 Newport Ave Open 24 hours · (714) 619-7...		<a href="#">WEBSITE</a>	<a href="#">DIRECTIONS</a>
Tustin Hospital Medical Center	3.7 ★★★★★ (3)	Doctor 14662 Newport Ave (714) 838-9600		<a href="#">DIRECTIONS</a>	<a href="#">DIRECTIONS</a>
Hoag Health Center Tustin Legacy	4.8 ★★★★★ (5)	Medical C... 15000 Kensington Park Dr · 1... Closed · Opens 9AM Sat · 8...		<a href="#">WEBSITE</a>	<a href="#">DIRECTIONS</a>
UCI Health — Tustin	3.6 ★★★★★ (59)	Medical ... 1451 Irvine Blvd Closed · Opens 8AM Mon · 7...		<a href="#">WEBSITE</a>	<a href="#">DIRECTIONS</a>
Santa Ana Tustin Medical Center	4.0 ★★★★★ (1)	Medical Center Santa Ana, CA · In Orange County Global ...		<a href="#">DIRECTIONS</a>	<a href="#">DIRECTIONS</a>
Orange County Global Medical Center	3.3 ★★★★★ (257)	Gener... Santa Ana, CA Open 24 hours · (714) 963-3... Emergency room: Open 24 hours		<a href="#">WEBSITE</a>	<a href="#">DIRECTIONS</a>



*Hãy cùng nhau về tham dự ngày hội lớn:*

**Trại Họp Bạn Thế Giới**

**THÁNG TIẾN XII**

Thư từ, ý kiến đóng góp, thắc mắc, liên lạc: [thangtien12@hdtuhdvn.org](mailto:thangtien12@hdtuhdvn.org) Tell 714 200 4186 Trưởng Ban Thông Tin:  
Nguyễn Trí Tuệ